

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LVIII. ZATURDAG den 26sten FEBRUARY 1870. No. 8.

Uit Nederlandsche Couranten tot 30 Januari jl.

— In de zittingen der Eerste Kamer van de Staten-Generaal zyn achtereenvolgens de volgende hoofdstukken der Staatsbegrooting aangenomen:

Hoofdstuk V, Binnenlandsche zaken, met 31 tegen 4 stemmen.

Hoofdstuk VI, Marine, met algemeene stemmen.

Hoofdstuk VII, Financien, met 25 tegen 1.

Hoofdstuk VIII, Oorlog, met 29 tegen 1.

Hoofdstuk IX, Kolonien, met 19 tegen 6.

Daarna werd Hoofdstuk X, Onvoorziene Uitgaven, met algemeene stemmen aangenomen en de werkzaamheden der Kamer geeindigd.

De Kamer is vervolgens tot nadere byeenroeping gescheiden.

De Eerste Kamer heeft met 19 tegen 17 stemmen de Spoorwegbegrooting voor *dit* jaar verworpen.

— Z. M. heeft bevorderd tot luits. ter zee 2de kl. de adelborsten 1ste kl. jhr. J. C. F. Westpalm van Hoorn en B de Groot.

— De zeildag van Z. M. stoomschip het Loo, komm. Jhr. D Bowier, met bestemming naar de Kust van Guinea, is bepaald op 3 Febr. of by de eerste daarop volgende gunstige gelegenheid.

— Den 27 Januari heeft de Nederl. gezant te Konstantinopel, namens Z. M. den Koning der Nederlanden, den Sultan de insigniën aangeboden der orde van den gouden Leeuw van Nassau.

— Volgens mededeeling van de admiraliteit zal met 1 April door de International Mid Channel Telegraph Company, in de monding van het Engelsche kanaal, een "telegraafschip" voor anker zal worden gelegd. Het schip zal zwart geschilderd zyn en aan beide zyden het woord Telegraphship in witte letters dragen.—Het vaartuig zal drie masten voeren, terwyl aan den grootste by dag een groote zwarte kogel en des nachts een reusachtige verlichte bol als onderscheidingsteeken zal bevestigd zyn. Het licht zal by helder weder op 6 mylen afstands zichtbaar zyn. Des nachts zal tevens van af één uur na zonsondergang tot na één uur na zonsopgang met tusschenruimten van 15 minuten een vuurpyl worden opgelaten.—Geen andere schepen zullen worden gerapporteerd dan die gebruik maken van het algemeen seinboek voor alle natiën. Het Telegraphschip ligt op 33 mylen afstands van den vuurtoren Bishop, van Lands End 49 mylen, van Kaap Lezard 56 mylen en van den vuurtoren Ushart 70 mylen.

— De maarschalk Prim heeft in een byeenkomst van de meerderheid der Cortes, de noodzakelykheid betoogd der verwerping van het voorstel der republikeinen, om alle Bourbons van den Spaanschen troon uit te sluiten. Hy heeft dit voorstel, voor zooveel het tegen den hertog van Montpensier was gericht, onrechtvaardig genoemd. Na de gewichtige diensten, door den hertog aan de omwenteling bewezen, in herinnering te hebben gebracht, zeide hy: "Men zou verkeerd doen indien men uit myne woorden afleidde, dat het gouvernement den hertog van Montpensier ondersteunt. Het gouvernement heeft, in overeenstemming met de meerderheid der Cortes, besloten om het vraagstuk der candidaturen te verdagen."

— Den 25 Jan. hebben de Spaansche Cortes het voorstel verworpen tot uitsluiting der Bourbons, waardoor het voor de Montpensier onmogelyk geworden zyn zou den Spaanschen troon te beklimmen. By die gelegenheid heeft Prim de terugroeping van Isabella, of van haar zoon, den Prins van Asturië, eene onmogelykheid genoemd en tevens verklaard, dat geen der ministers, met uitzondering van Topete, — een voorstander, naar men weet van de Montpensier — een candidaat had, zoodat de regeering besloten had voorloopig het interregnum te handhaven.

— De nederlaag, door den hertog van Montpensier te Oviedo en Avila geleden, wordt als veelbeteekenend beschouwd. De keus van den hertog tot Koning is onwaarschynlyk.

— Ter gelegenheid van de manifestatie der studenten tegen het reglement op de universiteiten heeft de minister Fomento verklaard, dat hy geene verandering in dat reglement zal brengen, omdat het overeenkomstig is met het beginsel van vryheid van onderwys. Rivero heeft verklaard, dat hy ieder, die zich aan wanordelykheden schuldig maakt of daartoe aanhitst, zal doen gevangen nemen.

— Eenige leden van het concilie, behoorende tot de ultra-clericale fractie, hebben eene petitie gesteld en onderteekend, welke is gerigt aan den paus, waarin wordt beweerd, dat thans het rechte tydstip is gekomen om de onfeilbaarheid des pausen vast te stellen. Het schynt dat men daardoor pressie wil uitoefenen èn op de vergadering èn op den Paus. Het is echter zeer twyfelachtig of het plan zal gelukken, want men heeft slechts een 100tal onderteekenaars van de 750 leden van het concilie. Het blykt, dat de Paus de kwestie niet in behandeling zal brengen, indien hy niet zeker is, dat het punt met algemeene stemmen zal worden aangenomen; de Paus zal in die petitie slechts een bewys van hulde willen zien.

— Uit Florence deelt men dd. 12 Januari mede: De regen valt onafgebroken neêr; de Arno staat vyf meters boven het gewone peil en veroorzaakt een uitgestrekte overstrooming Uit Pontaffiere ontvangen wy de treurigste berichten; de Siëve stygt onafgebroken.—Sieci, tusschen Pontaffiere en Florence, staat onder water; de inwoners vluchten naar het binnenland.

— De *Unità Cattolica* deelt het resultaat van een bericht mede door den heer F. de Correlle over den politieken en financieelen toestand van den Heiligen Stoel, volgens hetwelk de Paus in de tien verloopen jaren 271,175,000 lires ontvangen heeft, of jaarlyks gemiddeld 27,175,000 lires. De *Unità* vindt deze som klein in verhouding tot de behoeften van den Heiligen Stoel. De jaarlyksche kosten voor het Pauselyk leger, welks effectief tegenwoordig 14.826 bedraagt, naast de overige financieele behoeften, bedragen 60 millioen. waarvan alleen de helft door de regelmatige inkomsten van den staat worden gedekt.—Daar nu volgens de tot dusver opgedane ervaringen, het bedrag der inkomsten, voortvloeiende uit den St.-Pieterspenning, voortdurend varieert, zoo heeft op 2 Januari eene vergadering van binnenl. en buitenl. vrienden des Heiligen Stoels plaats gevonden om het eens te worden over de wyze hoe men dezen moeielyken stand der financiën door eene organisatie, welke vaste inkomsten verzekert, zou kunnen verbeteren. De voorzitter der vergadering was bisschop Mermillod, van Genève. Nadat men verschillende meeningen had vernomen, kwam men eindelyk tot het besluit, dat men het wilde overlaten aan de comités der verschillende natiën, om de haar nuttig toeschynende maatregelen te nemen. Aan de bisschoppen zou voor dit doel een algemeen overzicht der financiën van den Kerkelyken Staat worden overhandigd. Het zou misschien goed zyn, teneinde allerlei geruchten te voorkomen, wanneer een in de byzonderheden uitgewerkt verslag der financiën den prelaten de gelegenheid gaf, zich te overtuigen van de wyze, waarop de giften hunner onderhoorigen worden besteed. Jammer maar, houdt de regeering er niet van, omtrent zulke punten eene zekere algemeenheid te overschryden, welke alles in het duister laat.

— De discussien over de handelsverdragen in het Fransche Wetgevend Lichaam zyn den 28 Januari geëindigd met het besluit, om over te gaan tot de eenvoudige orde van den dag, welk besluit genomen werd met 211 tegen 32 stemmen, na de verklaring van Ollivier, dat zoodanig besluit door de regeering zou worden beschouwd als de uitdrukking van den wensch der Kamer, dat de handelsverdragen niet behoorden te worden opgezegd.

— Het *Journal officiel* deelt eene circulaire mede, onder dagteekening van 28 Januari door den minister van justitie, den heer Ollivier, gezonden aan de procureurs-generaal by de gerechtshoven. De minister schryft daarin voor om aan ieder vryheid te laten zyne meening te kennen te geven, het aan 't gezond verstand van het publiek overlatende, om het kwade van het goede te onderscheiden, maar tevens elke beleediging jegens den Keizer, elke aanzetting tot vergryp te vervolgen en op de openbare straat geene dagbladen noch zamenscholingen toe te laten, waardoor de orde ernstig zou kunnen worden gestoord.

— De werkstaking te Creuzot schynt geëindigd te zyn; ten minste van de 3,689 werklieden zyn er nog slechts 250 die het werk niet hervat hebben, ofschoon Assy de agitatie zooveel mogelyk aan den gang houdt. De *Figaro* deelt mede, dat deze werkman, door de plotselinge bekendheid, welke zyn naam verkregen heeft, misleid, zich zelf een groot man waant, zyn "*blouse*" heeft uitgetrokken, in een jas verschynt, en zich heeft laten photographeeren in een houding van diep nadenken, het hoofd rustende op de linkerhand en omringd door boeken.

— Zoodra de troepen (3500 man sterk) waren aangekomen, heeft een groot gedeelte der werklieden den arbeid hervat, waardoor de mynwerken gered zyn. Indien de hoogovens gedurende 72 uren niet gevoed worden, zyn zy tot niets meer nut, en als de pompen twee dagen stilstaan, vult het water de mynen en vallen de galleryen in. De firma Schneider & Co. verliest niet minder dan 1,500,000 franken door deze werkstaking.

— De heer Rochefort is door de correctioneele rechtbank tot zes maanden gevangenisstraf en 3000 franken veroordeeld, en men heeft hem zyne burgerlyke rechten, van welke hy zulk een uitmuntend gebruik maakt, laten behouden. Waarschynlyk zal zyn gevangenisstraf niet voor den afloop der kamerzitting beginnen.

Intusschen gaat de *Marseillaise* voort met het volk tot opstand aan te sporen. Het maakt gebruik van de werkstaking te Creuzot, waar de groote smeltovens van den heer Schneider zyn gevestigd, en een der redacteurs van dit blad heeft zich als adjudant gevoegd by Assy, den aanvoerder der werklieden, die den arbeid staken. Het blad spoort de werklieden tot verzet en oproer aan, en doet dit op zulk een hevige wyze, dat de heer Emile Ollivier aan de kamer heeft laten weten, dat hy maatregelen genomen had, om de opruiers van het volk, de "presse démagogique," te verhinderen, met hun revolutionair geschryf de werklieden tot verzet aan te sporen. Eenige balen met nummers der *Marseillaise*, die gratis onder het volk verdeeld moesten worden, zyn aan het spoorwegstation te Creuzot in beslag genomen, en de directeur van het blad zal vervolgd worden wegens aanhitsing tot oproer. Toen de heer Rochefort dit hoorde, moet hy uitgeroepen hebben: "Allons, bon! voilà qu'on va poursuivre la *Marseillaise* en détournement de...... mineurs."

— In het Wetgevend Lichaam zyn 24 Jan. twee voorstellen ingediend; het eene van den heer Jules Simon, houdende afschaffing van de doodstraf en het andere van den heer Crémieux, tot verkiezing na verloop van twee maanden, van de gemeenteraden van Parys en Lyon.

— In den *Moniteur* komt de volgende brief voor van den Prins, onmiddellyk na den dood van Noir.

"Waarde heer Conti! Ik haast my u mede te deelen, dat een groot ongeluk heeft plaats gehad. Twee journalisten van de *Marseillaise* zyn my komen uitdagen. De een heeft my een slag gegeven, de ander heeft my met een revolver gedreigd. Ik heb hierop geschoten, en ik vrees dat ik een der beiden gedood heb. Ik heb onmiddellyk een commissaris van politie doen ontbieden.

— Naar men verneemt zal de heer Gambetta den vader en den broeder van Noir ter zyde staan, die zich civiele party zullen stellen. *Noir* is een pseudoniem, zyn ware naam is Salmon. Prins Pierre Bonaparte heeft een advocaat te Bastia met zyne verdediging belast, die zich waarschynlyk een advocaat van de Parysche balie zal toevoegen. De Prins is op dit oogenblik gevangen in de conciergerie, in den zoogenaamden Montgomery-toren; hy bewoont de vertrekken van den heer Grosbon, den directeur der gevangenis. De Prins heeft vergunning, ten minste tot 12 Januari, om zyne familie en vrienden te ontvangen; de bezoeken staan niet stil. De prinses Bonaparte en hare twee kinderen hebben hem bezocht. De prins is ondervraagd door den heer d'Oms, president der Kamer van inbeschuldigingstelling.

— De *Debats* deelt mede dat de instructie der zaak van Prins Pierre Bonoparte niet zoo vlug gaat als men gedacht had. Er zyn niet *vier*, maar nog *tien* andere getuigen opgeroepen. De prins wordt beschuldigd 1. van manslag op Victor Noir en 2. van poging tot manslag op Fonvielle. Den 17 Jan. zou de geneesheer Tardieu getuigenis afleggen over de verwonding, welke Victor Noir den dood heeft bezorgd, en over het uithalen van den kogel. De rechter van instructie zal eene plaatsopneming te Anteuil doen in het huis, waar de ramp heeft plaats gevonden. Ofschoon het voorloopig onderzoek geheim is, zyn 14 Jan. eenige personen de zaal binnengedrongen, doch er dadelyk weder uitgezet.

— De *Gaulois* deelt mede, dat dr. Pinel, door den rechter van instructie ondervraagd zynde aangaande de waarschynlyke oorzaak van de kneuzing van prins Pierre Bonaparte, het volgende gezegd heeft: Deze kneuzing kan veroorzaakt zyn: 1. door een kogel, die drie of viermaal gericocheteerd en hem als "balle morte" geraakt heeft; 2. door een stuk hout of pleister, dat door een kogel van den wand was geslagen; 3. door een slag in het aangezicht, als Victor Noir een zegelring had aangehad; 4. door een geplombeerden stok, als die, welke in den salon gevonden werd; 5. door in zyn haast tegen den deurpost aan te loopen.

— Men verhaalt de volgende byzonderheden betreffende het huis te Auteuil, hewoond door Prins Pierre Bonaparte. Vroeger behoorde het aan madame Helvétius, die aldaar de gansche geleerde wereld der achttiende eeuw ontving. De beroemde Franklin verkondigde hier in den gezelligen kring zyne menschlievende denkbeelden.

Frankryks eerste consul, die somtyds madame Helvétius aldaar bezocht, ontving op zekeren dag den volgenden zydelingschen, doch bevalligen wenk: "Generaal," zeide zy, met hem in den tuin wandelende, "zoo men al het geluk wist te waardeeren, dat men op een plekje grond kan genieten, zou men minder jagen naar wereldverovering!"

Ook de beroemde Guizot heeft dit in de laatste dagen zooveel besproken huis bewoond.

— Uit Washington wordt getelegrapheerd, dat president Grant en al zyn ministers tot de overtuiging zyn gekomen, dat de eer der Vereenigde Staten gebiedt, dat men aan Denemarken eindelyk de hoofdsom van het eiland St. Thomas betaalt. Naar men weet, heeft Denemarken dit West-Indische eiland op verzoek van den heer Seward aan de Vereenigde Staten verkocht, doch het geld is tot nu toe nog niet betaald, daar het congres geweigerd heeft het betalen dezer som goed te keuren.

"Dit hadden wy wel gevreesd," zal de *New York Tribune* zeggen, als zy dit bericht verneemt. Dit blad heeft in zyn laatste nummer van het jaar 1869 verzekerd, dat het een voorgevoel had dat dit gebeuren zou, en het verweet den heer Seward op dien beminnelyken toon, welke het conservatieve protectionistisch Amerikaansche blad zoo eigen is, dat hy geheel verkeerd gehandeld had dit eiland te koopen.

"Van Rusland heeft hy voor zeven millioen dollars Alaska gekocht, waaraan wy nog minder hebben dan aan St. Thomas, en dat wy dit geld betaald hebben komt alleen hiervan, dat wy verkeerd zouden doen de Russische regeering, met welk machtig ryk wy vele relatiën hebben, tegen ons te vertoornen, doch Denemarken is een klein land; dat had moeten weten, dat wy een eiland, waar wy best buiten kunnen, toch nooit zouden betalen." Men kan niet op naïver wyze een onedele handelwyze erkennen. Gelukkig is president Grant fyngevoeliger.

— Gedurende de laatste twintig maanden heeft in de zuidelyke staten der Unie een merkwaardige landverhuizing plaats gevonden, welke waarschynlyk gewichtige sociale en politieke gevolgen zal hebben.

In de *New-York Tribune* van 5 Januari komt het rapport voor van een generaal, die gedurende eenige jaren het opperbevel heeft gevoerd in een dezer staten, en hy bericht, na een langdurig onderzoek, dat de arme blanken, byna *en masse*, de oude slavenstaten, die zich van den Atlantischen Oceaan tot de Mississippi uitstrekken, verlaten en naar de nieuwe staten aan den Arkansas en Roode rivier, zoowel als naar Texas trekken. Zy doen dit op zulk een groote schaal, dat men in Zuid-Carolina, Georgia en Alabama weldra geheel en al zonder blanke arbeiders zal zyn. In het laatste jaar hebben niet minder dan 20,000 blanken Georgia en Alabama voor Arkansas en Texas verlaten, terwyl hunne plaatsen onmiddellyk zyn ingenomen door vrije negers.

De noordelyke gedeelten der Zuidelyke Staten werden door de negers verlaten om zich in de zuidelyke gedeelten te gaan vestigen, en volgens den generaal vormt zich dus een "zwarte gordel," een "*black belt*" of *cotton belt*, welke landstreek, byna uitsluitend door negers bewoond, zich van de *Sea-islands*, in Zuid Carolina, uitstrekt, door Midden Georgia, Midden en Zuid-Alabama, Mississippi en Louisiana.— In deze staten is de vraag naar handen echter niettemin zoo groot, dat men in Virginia den negerarbeiders, 15 tot $22\frac{1}{2}$ dollar per maand geeft en hun in vele gevallen buitendien af zonderlyke huizen, tuinen, voedsel en byzondere voorrechten toestaat. Deze dubbele emigratie in de Zuidelyke Staten is hoogst belangryk. Indien zy voortduurt zullen de negers langzamerhand de Noordelyke Staten verlaten om naar de "Black belt" te trekken, en dit kan niet anders dan een uitstekenden invloed hebben op de katoenteelt, voor welke de neger byzonder geschikt is.

— In de *Evening Post* van 7 Januari leest men een artikel over de haven van New-York, welke ernstig gevaar loopt door dat de staat New-Yersey land tracht aan te winnen van den oceaan, en een stuk land van een halve myl breed en $4\frac{1}{2}$ myl lang aan de baai van New-York tracht te ontnemen. Door dat de staten New-York en New-Yersey eene afzonderlyke wetgevende macht en afzonderlyke rechtbanken hebben, kan New-York deze landaanwinning slechts beletten door een beroep te doen op het congres. De voornaamste ingenieurs hebben verklaard dat de haven groot gevaar loopt van te verzanden, als men haar kleiner maakt, doordat in een kleine haven de vloed en eb geene kracht genoeg hebben om een open diep-kanaal te houden. New-Jersey heeft reeds veel land aangewonnen, tengevolge waarvan zich zandbanken vormden, die het nu weder wil tot zich trekken, doch New-York heeft het gevaar begrepen; de kamer van koophandel heeft vergadering op vergadering gehouden en heeft een wet opgesteld, welke by den senaat is ingediend.

Deze wet geeft aan een commissie van 5 leden de volmacht om de hávens van het geheele land te verdedigen tegen "*encroachments*," landaanwinningen, welke het noodige in- en uitstroomen van het zeewater, by eb en vloed, beperken.

— De *Shipping Gazette* heeft per telegram van Washington de tyding ontvangen, dat de Senaat Virginia weder heeft toegelaten in de Unie, door het toe te staan vertegenwoordigers naar het Congres te zenden.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 25 February 1870.

NAMENS het Bestuur dezer kolonie wordt hierby bekend gemaakt, dat, krachtens magtiging van den Heer Minister van Kolonien by missive dd. 26 January 1870 Lett. Aaz. en B. No. 32/18, de alineas 2 en 4 van art. 5 van het Reglement op de verzending van brieven, gedrukte stukken en monsters of stalen van koopwaren, die in gesloten brievenmalen tusschen *Nederland* en de Nederlandsche kolonien *Suriname* en *Curaçao* worden uitgewisseld, opgenomen in het Publicatie-Blad dezer kolonie dd. 22/29 December 1869 No. 25, gewyzigd zyn, als volgt:

Alinea 2.

Pakketten met brieven of papieren of wel met gedrukte stukken, onder een afzonderlyk adres, mogen het gewigt van vyf kilogram niet te boven gaan.

Alinea 4.

Pakketten met geschrevene lescheiden en drukwerken zullen de navolgende afmetingen niet mogen overschryden: 45 centimeters in de lengte, 25 in de breedte en 25 in de hoogte; enz.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 25 February 1870.

BY Gouvernements besluit dd. 17 dezer No. 70 is de Heer *J. G. S. Muller* toegelaten tot de uitoefening alhier der functien van Translateur en Interpreteur in de Nederduitsche en Engelsche talen.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 25 February 1870.

BY Gouvernements Besluit van den 21 dezer No. 78 is de Heer *Howard M. Cary*, Vice-Consul der *Vereenigde Staten van Noord-Amerika*, als zoodanig, op dit eiland toegelaten.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 25 February 1870.

BY Gouvernements Besluit van den 23 dezer No. 81 is aan den Heer *T. M. de Wilde*, Gouvernements Geneeskundige op *Saba*, op zyn daartoe gedaan verzoek, eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 25 February 1870.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 5 Maart e. k., als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 19 oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op pœne als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

DE debiteuren wegens het Een percent patentregt op Ingevoerde goederen over het 4e. kwartaal 1869, worden hierby aangemaand, om het verschuldigde vóór den 15 Maart a. s. ten kantore van den ondergeteekende te komen voldoen; zullende na dien tyd de nog onbetaalde posten geregtelyk worden ingevorderd.

Curaçao den 25 February 1870.
De Koloniale Ontvanger,
P. I. BEAUJON.

DE Fransche mail vertrekt op *Dingsdag, den 1 Maart e. k.;* de daarmede te verzenden brievenzakken zullen op dien dag, *des morgens te negen ure precies*, worden gesloten.

Curaçao den 25 February 1870.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, drukwerken, monsters en stalen, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Brieven:

R. A. Barliza, J. J. Dovale, Juliet De Pinedo, Samuel Delvalle, John A. de Veer, Josef DaCosta Gomez, Sarah de Castro de Leon, Agusto Espro, J. C. Falcon, Francisco Gomez, Giovanni Giadrossich, E. F. Harrison, M. Lindo & Co., Emilio Leon, José Ma. Moreu, Josef Mazza, Guillermo Niman, J. H. Osorio, J. R. Pachano, Jacinte Pachano 2, Rebecca Rodriguez, D. Römer, L. Sucre, Carl von Holten.

Drukwerken enz.:

E. M. Curiel 3, A. de Lima, D. A. de Lima, Edwards Henriquez & Co., Gomez Casseres, Gorsira & Dania.

Curaçao den 25 February 1870.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

DE ondergeteekende maakt by deze bekend, dat hy gedurende den loop van dit jaar des Maandags nieuwe gewigten en maten yken zal.

Curaçao den 24 February 1870.
De Ykmeester,
C. J. NEUMAN.

WAARSCHUWING.

DE ondergeteekende verzoekt een ieder niets hoegenaamd op zynen naam af te geven; zullende geene rekeningen door hem betaald worden dan die, welke door hem of door zyne echtgenoot onderteekend zyn.

Curaçao den 25 February 1870.
H. SCHEIDELAAR.

GODSDIENSTOEFENING by de Vereenigde Protestantsche gemeente op aanstaanden Zondag, des avonds om half 7 uur.

"DE VERGENOEGING"
MAANDELYKSCHE VERGADERING
op Zaturdag den 26 February 1870.

DE Raad van Administratie der Spaar- en Beleenbank brengt hierby ter kennis van al degenen, die gelden op Obligatiën aan de instelling schuldig zyn, en de opgevorderde 20 pCt, van het kapitaal met de verschenen interesten nog niet hebben aangezuiverd, of op eenige andere wyze nog in gebreke zyn gebleven aan de tot hen gerigte aanmaningen te voldoen; dat de Raad besloten heeft hun *nogmaals* een *laatst* uitstel tot *uiterlyk* den 15 Maart 1870 te verleenen; met mededeeling, dat hy *onmogelyk verder uitstel* kan verleenen, en na dien datum *verpligt zal zyn, zonder eenige considera tie hoegenaamd, tot de geregtelyke invordering overtegaan.*

Curaçao den 25 February 1870.
Namens den Raad voornoemd,
De Voorzitter,
C. H. JONCKHEER.
De Secretaris,
A. J. PYPERS.

Aviso al Comercio de esta plaza.

EL que suscribe maestro tonelero, establecido en Prinsen Straat, ofrece al comercio, enbarrilar Sal ú otro efecto, poniendo él Barril vacio i sus materiales á razon de 27½ cs. uno.

Curazao 25 Febrero de 1870.
SIMION COHEN.

Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaturdag den 26 February 1870.
Bestuurder de Heer H. I. Sant Croos.
Commissarissen de Heeren P. F. de Haseth en J. A. de Haseth.

ALGEMEENE KENNISGEVING.

NA eene hevige ongesteldheid van weinige dagen overleed alhier op den 4 Jan jl. myne innig geliefde Echtgenoote J. W. P. SCHMILAÜ in den nog jeugdigen leeftyd van 37 jaren. Zoovelen, die haar leerde kennen, zullen begrypen wat in haar verloren wordt, zoowel door my als ook door het kind dat zy my uit eene korte doch gelukkige echtvereeniging van 6 jaren nagelaten heeft.

J. G. ELSMAN,
St. Eustatius. Genees en heelk :

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*February.*

19 ned. schr. Ofir, Pinedo, Rio Hacha.
„ bark Deligencia, Silva, Pto. Cabello.
21 „ „ Minerva, Croes, Aruba.
„ schr. Aguila, Croes, Pto. Cabello.
„ bark Felicita, Janzen, Aruba.
„ schr. Telegrafo, Quast, Maracaibo.
„ bark Experiencia, Nicolaas, Bonaire.
ven. boot San Juan, Lopez, Chichiribichi.
„ schr Anita, Lesur, Cumana.
ned. „ Midas, Schoonewolff, La Guayra.
„ „ Orion, Vos, Pto Cabello, via Bonaire.
„ bark Cezar, Muskus, Bonaire.
22 „ schr Victoire Clemence, Ulder, Barcelona.
23 „ stoomb. Honfleur, Jesurun, Pto. Cabello.
„ bark Maria Elizabeth, Thielman, Bonaire.
24 „ „ Nicasia, Boezem, Bonaire.
ven. schr. Zoila, Osorio, Maracaibo.
25 ned. „ Anna, Hassell, Demerary.
ven. „ Ana Antonia, Lofzang, Vela de Coro.
„ bark Teolinda, Irausquin, Vela de Coro.

UITGEKLAARD.—*February.*

18 ned. bark Grazielle, Martes.
sp. schr. Emma, Fabregues.
ned. „ Nicolina, Prince
21 „ „ Leonor, Kalkreuter.
ven. boot San Juan, Lopez.
ned. schr. brik Emma Dean, Atkinson.
„ bark Minerva, Croes.
„ schr Midas, Schoonewolff.
22 ven. bark Acacia, Cratz.
ned. boot Felicita, Janzen.
„ schr. Miss, Gerst.
ven. fal. Esplendor, Perez.
ned. schip Wilhelmina Agatha, Brewster.
23 „ schr. Hirondelle, Jandroep.
„ bark Elvira, Thodé.
24 ven. „ Manuelita, Hance.
„ schr. Zoila, Osorio.
n. d. schip Mercurius, Schwartz.
25 ned. bark Experiencia, Nicolaas.

Verleden Zaturdag, den 19, werd de verjaring des geboortedags van Zyne Majesteit, onzen geëerbiedigden en zeer geliefden Koning, met de gebruikelyke plechtigheden in deze kolonie gevierd.

Met zonsopgang werden op een seinschot van fort Nassau de vlaggen van de forten geheschen en versierden zich de schepen in de haven, alsmede de publieke gebouwen en eenige woonhuizen met vlaggen; en werden door het korps muziekanten van het garnizoen boven het Waaggebow eenige volksliederen gespeeld.

Om half 9 ure werd op het plein voor het vleeschhal groote parade gehouden door de Stedelyke Schuttery en de troepen van het Garnizoen, welke door den HoogEdel Gestrengen Heer Gouverneur in oogenschouw werden genomen.

Des voormiddags 11 ure ontving ZHEG. op het Gouvernementshuis, de gelukwenschen aan Zyne Majesteit den Koning, van de authoriteiten en ambtenaren, van de officieren van de Schuttery en van Zr. Ms. Zee- en Landmagt en van de Konsuls van de vreemde mogendheden.

Des morgens 6 ure, des middags en des na middags 4 ure werden van het Waterfort, het Riffort en van fort Nassau saluutschoten gelost; en om 8 ure 's avonds werd Zr. Ms. Stoomschip *Kykduin*, Kommandant Kapitein Luitenant *H. E. Bunnik*, met blikvuur en lantaarns sierlyk verlicht.

Deze vreugdevolle dag werd met muziek door het korps muziekanten van het Garnizoen besloten.

—

AANGEKOMEN: Dingsdag, den 22, van St. Thomas, over La Guayra en Pto Cabello, het nederlandsche Stoompakketschip *Honfleur*, kapitein *Jesurum*, met de brievenmalen van Europa en dat eiland, en is den volgenden dag over Pto Cabello en La Guayra naar St. Thomas vertrokken met de brievenmalen voor Europa en dat eiland;

VERTROKKEN: Woensdag den 23, naar New York, het nederlandsche barkschip *Wilhelmina Agatha*, kapitein *Brewster*, en de nederlandsche brik *Emma Dean*, kapitein *Atkinson;*

den 17 Jan., van Texel, met bestemming naar deze haven, de nederlandsche brik *Cato Anette*, kapitein *Verberne*, en is den 17 dezer te St. Thomas aangekomen.

Als passagiers met de *Wilhelmina Agatha*, de Heer *James Faxon*, Konsul der Ver. Staten van Amerika te Curaçao, en Echtgenoot.

De nederlandsche brik *Cornelia Catharina* gevoerd geweest door kapitein *Merkelbach*, uit deze haven naar Amsterdam vertrokken en masteloos te Fayal binnengebracht, is aldaar publiek verkocht en heeft met den inventaris 912,700 reis opgebracht.

Met de brievenmalen zyn alhier ontvangen Nederlandsche Couranten tot 30 Jan., Surinaamsche Couranten tot 3 Feb., de *European Mail* en de *London Times* van 2 Feb en St Thomas Couranten tot 12 Feb., met berichten uit New York en uit Europa tot den 4.

De slotkoers van het goudgeld op de geldmarkt te New York was den 4, 120⅝.

De *London Times* van 2 Feb. bevat een bericht van Kapitein *Ernest Cockrane*, Kommandant van het Britsche Oorlogschip *Petrel*, gedagteekend ter reede van de Westkust van Africa, den 9 Jan. 1870, luidende zakelyk als volgt:

"Ik schryf U eenige regels om U mededeelen dat Dr. Livingstone door de inboorlingen is vermoord en verbrand, 90 dagen reizens van Congo.

"Hy trok door eene stad en was reeds drie dagen op reis, toen de Koning der stad overleed. De inboorlingen verklaarden dat Dr Livingstone den Koning betooverd had; zy gingen hem opzoeken, beschuldigden hem dat hy hunnen Koning betooverd had en zeiden dat hy moest sterven.

"Zy doodden hem en verbrandden zyn lyk.

"Het bericht werd medegedeeld door een portugeschen handelaar in die streek. Livingstone bevond zich aan de meeren aan het hoofd van Congo, en was op zyne terugreis."

PARYS, 1 Febr. De Paus had een epileptische aanval en was erg ziek; men dacht echter dat hy herstellen zal.

MADRID, 5 Febr. Castelar heeft eene redevoering in de Cortes gehouden, waarin hy de bezoldiging van de geestelykheid door het gouvernement afkeurt. Na hevige beraadslagingen werd besloten om de geestelykheid te bezoldigen.

De Hertog van Montpensier heeft afgezien van zyne kandidatuur voor den troon van Spanje.

Naar men zegt hebben Prins George van Saksen en Prins Karel van Pruisen zich zelven als kandidaten aangeboden.

—

Uit Surinaamsche Couranten.

— De geheele Uitvoer uit Suriname over het jaar 1869, heeft bedragen aan:

Suiker......	19.600 220	℔
Kakao......	860 422	„
Koffy......	15 441	„
Katoen.....	354 870	„
Melassie....	484 266	gallons.
Rum......	58.542½	„
Kwassiehout	491 245	℔
Vierkanthout	2,543	pies, en
	161	Cederplanken.

De droogte, die in het laatst van het jaar 1868 tot de eerste maanden van 1869 geheerscht heeft, en die een schadelyken invloed op den oogst heeft uitgeoefend, is oorzaak dat de uitvoer meer bepaaldelyk in het derde kwartaal van het afgeloopen jaar veel geringer is geweest dan in het vorige Van daar dat het gezamenlyk cyfer, in vergelyk met dat van 1868 eene vermindering aanwyst; iets, dat in de zusterkolonie insgelyks is waargenomen. De productie in het 4e. kwartaal heeft zich gereleveerd en het is zeer waarschynlyk dat de productie over het 1e kwartaal 1870 belangryk zal zyn.

— In een overzigt, in de *Royal Gazette* van Demerary van 22 Jan., zegt het blad dat de regens, die in het midden van Nov. begonnen en in den aanvang, van tyd tot tyd, door eenige droogte waren afgewisseld — van af kerstyd zoo zwaar hebben aangehouden, dat hoezeer de planters ook, na de plaats gehad hebbende droogte, voor de cultivatie, daarnaar sterk verlangden — onderscheidene plantaadjes, in verschillende deelen der kolonie daardoor zwaar geleden hebben, en sommigen zelfs geheel onder water geraakt zyn.

Van de Arabische kust zyn de berigten zeer ongunstig. Het groote en belangryke dorp Queenstown is in groote mate overstroomd, zoodat vele bewoners genoodzaakt zyn geweest het dorp te verlaten, terwyl anderen in de kerk en in het schoolgebouw zich hebben moeten bergen, en anderen, die in de Wesleyan kapel verblyf gevonden hadden, zich verpligt zagen dat gebouw te verlaten, uithoofde het water den vloer bedekte. Men moest in corjalen van plaats tot plaats gaan.

Plant. Hof van Aurich is onder water, zelfs is de openbare weg ter hoogte van 2 voet overstroomd. Plant. Cullen is in geen beteren toestand, terwyl andere effecten ook geleden hebben De directeur van een dezer effecten was, uithoofde er rondom zyne woning vier voet water stond, verpligt om in een groote waschkuip te gaan en die door een arbeider te laten voortstooten, teneinde zoodoende van zyn huis op den openbaren weg te komen.— Op eenige plantaadjes zyn de kokers in goede orde, maar zyn niet groot genoeg geweest voor den zwaren waterstroom.

In sommige districten zyn de voedingsmiddelen geheel vernield.

Uit Berbice zyn de berigten even treurig.— Ten gevolge van het drooge saizoen waren de levensmiddelen op de Corentynkust zeer schraal geworden, en nu zyn die, welke begonnen te groeijen, door het water verwoest, terwyl de vloeren der hutten van vele arbeiders ter hoogte van twaalf tot achttien duimen onder water staan.

In Essequebo is de overstrooming voor een groote deel ontstaan doordien het meer Tapacooma buiten zyne oevers getreden is; op de Corentynkust hebben de plantaadjes geleden door het water, dat, ten gevolge van gebrekkige loozing, uit de groote Savannah stroomt. Gedurende de droogte kwam een groot aantal vee en ander gedierte door gebrek aan water om, maar nu is juist het omgekeerde het geval, daar, volgens eene globale berekening van de Berbice courant, het aantal klein vee, varkens, (geiten en lammeren), dat gedurende vyftien dagen is omgekomen, niet minder kan geweest zyn dan *vyf duizend* stuks, welke over negen maanden vier maal zooveel aan dollars waard zou geweest zyn.

Voor zoo ver het blad zich herinneren kan is het tegenwoordige natte saisoen — hoewel men in Britsch Guyana, in andere jaren, nu en dan, gedurende korten tyd, zware regens gehad heeft — over het geheel genomen, het zwaarste geweest, dat men er in de laatste vier of vyf en twintig jaren gehad heeft. Daar de regen den grond tot eene aanmerkelyke diepte zal doordrongen zyn, zullen de plantaadjen, welke door het overtollig water niet geleden hebben, daardoor waarschynlyk zeer geholpen zyn en dit jaar een grooten oogst opleveren.

— Uit het officieel jaarboek van Brussel voor het jaar 1870 blykt, dat Gent niet meer de tweede stad des ryks is, maar aan Antwerpen de tweede rang toekomt. Op 31 Dec. 1869 was de bevolking der voornaamste steden in België als volgt: Brussel 169.249 inwoners, Antwerpen 123.334, Gent 119.848, Luik 104.169. Sinds het jaar 1860 is de bevolking van Antwerpen vermeerderd met 12.000 inwoners; die van Luik met 8000, die van Gent slechts met 1700.

—

— In de koniuklyke wapenfabriek van den heer P. S. Stevens te Maastricht, is een nieuw achterlaadgeweer vervaardigd, dat in drie tempo's geladen wordt en waarmede men dertig schoten in eene minuut kan doen. De beste soorten der tot nu toe bekende geweren worden in 4 tempo's geladen en kunnen hoogstens 15 keeren in eene minuut gelost worden. Gelukkig menschdom!

—

— De Fransche en Engelsche maatschappyen tot exploitatie der telegraafkabels tusschen Amerika en Europa zyn ineengesmolten, behoudens goedkeuring der aandeelhouders. Volgens dit voorstel der directien zal de Fransche maatschappy 37½ pCt. en de Engelsche maatschappy 62⅝ pCt. der winst ontvangen.

Deze ineensmelting moge aangeraden zyn voor de aandeelhouders, voor het groote publiek is dit of- en defensief verbond der telegraafmaatschappyen minder gerustsellend.

—

— Blykens de resultaten der jongste telling van de bevolking, te Petersburg gevestigd, is het aantal zielen thans geklommen tot 667.026; tot het mannelyk geslacht behooren 376,523, tot het vrouwelyk 290,503 inwoners. Sedert 1864 is de bevolking met 126,607 zielen vermeerderd.

— De Russische spoorweglynen, waardoor de zee van Azof met de Oostzee verbonden is, zyn voltooid. Op 4 Jan. ll. werd het laatste gedeelte der lyn, nl. van Charkow naar Kursk, voor het verkeer geopend.

— Den 1sten Jan. jl. is voor het openbaar verkeer opengesteld de Indo Europesche telegraaf, die, gelyk men weet, Britsch Indië met Europa verbindt door Perzië en Europeesch Rusland. By de Kaspische Zee heeft men de ruwe kuststreek vermeden en een onderzeeschen kabel gelegd dwars door de zee heen.— De telegraphische gemeenschap langs deze nieuwe lyn wordt geregeld volgens de bepalingen van de Weener overeenkomst, in dato 21 Juli 1868.

—

— Ook op het punt der oorlogschepen en der nieuw aangekochte wapenen schynt de Onderkoning van Egypte de bevelen van zyn heer en meester te hebben gehoorzaamd. In dien zin luiden althans de telegrammen. Volgens deze telegrammen zou de Khedive er in hebben toegestemd, dat de zich thans te Marseille bevindende gepantserde schepen aan Turkye worden overgeleverd. De Onderkoning moet zelfs zyn leedwezen te Konstantinopel hebben te kennen gegeven, dat hy die vaartuigen, wegens de met het buitenland nog niet vereffende rekeningen, niet vroeger kon afleveren (!).

—

— Onlangs wendde zich (te Parys) een bejaarde schoone tot een agent van politie met het verzoek procesverbaal op te maken tegen een voerman, die — zy betrapte hem op heeter daad — op "eene hartverscheurende" wyze — zyn paard mishandelde. Toen de politiedienaar eenige bedenkingen maakte, toonde zy hem een blaauw kaartje, waarop: "Mevrouw X, lid der maatschappy ter bescherming van dieren."

Het procesverbaal werd opgemaakt. Als getuigen tegen den beschuldigde traden op mevr. X en haar dienstmeisje, dat insgelyks ooggetuige was geweest. Daar het de aandacht trok dat de handen der dienstmaagd zoozeer verwond waren, legde zy schroomvallig de bekentenis af, dat Mevrouw's schootkatje haar, wanneer zy den grond aanveegde, uit loutere speelschheid wel eens met zyne nagels kennis deed maken, en op eene blauwe plek onder haar rechteroog wyzende, liet hy zich ontvallen, dat mevrouw haar, als zy het poesje met den stoffer afweerde, ook wel eens op eene *gevoelige* wyze terechtzette. Toen men nu zeer bescheiden de opmerking maakte, dat die handelwyze ook niet zeer *menschlie*vend was, gaf mevr. X. heel naïef ten antwoord, dat zulks buiten het programma was: zy toch was lid der maatschappy ter bescherming van....*dieren*.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 18 February 1870.

BY Gouvernements besluit dd. 16 dezer No. 69 is de Brigadier der maréchaussées *J. Kums* voorloopig met de waarneming van het ambt van Deurwaarder by het Hof van Justitie en by het Kantongeregt alhier belast.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

DE ondergeteekende maakt hierby aan belanghebbenden bekend, dat de lysten der uitstaande belastingen over het jaar 1869 in zyne handen zyn gesteld en dat na den 28 der loopende maand hetgeen alsdan nog uitstaande zal zyn, geregtelyk zal worden ingevorderd.

Curaçao den 11 February 1870.
De waarn. Procureur-Generaal,
SOL. C. HENRIQUEZ.

BEKENDMAKING.

IN voldoening aan artikel 493 Burgerlyk Wetboek wordt by deze bekend gemaakt, dat de persoon van *Bernard* of *Bernaard Tengo*, op verzoek van het Openbaar Ministerie, by vonnis van het Hof van Justitie op dit eiland, op den 18 January jl. gewezen en op den 1 dezer maand uitgesproken, ter zake van razerny, onder curatele is gesteld.

Curaçao den 16 February 1870.
De waarn. Procureur Generaal,
SOL. C. HENRIQUEZ.

BEKENDMAKING.

Kantongeregt op Curaçao.

BY beschikking van den heer waarnemenden Kantonregter alhier dd. 11 February d. j., is aan den minderjarige *Jorge Sutherland* handligting verleend bepaaldelyk tot het dryven van nering en handel en het sluiten van alle daartoe betrekkelyke verbindtenissen.

Curaçao den 11 February 1870.
De Griffier,
G. C. STATIUS MULLER.

BEKENDMAKING.

Kantongeregt op Curaçao.

BY beschikking van den heer waarnemenden Kantonregter alhier dd. 11 February d. j., is aan den minderjarige *Hendrik Willem Rojer* handligting verleend bepaaldelyk tot het dryven van nering en handel en het sluiten van alle daartoe betrekkelyke verbindtenissen.

Curaçao den 11 Febtuary 1870.
De Griffier,
G. C. STATIUS MULLER.

VAN wege den heer *Charles William Ray* wordt hierby openlyk bekend gemaakt, dat aan hem, by besluit van het Hof van Justitie dd. 8 February dj., onder, — later erlangde, — goedkeuring van den Heer Gouverneur der kolonie, verleend zyn brieven van meerderjarig-verklaring (venia ætatis); met bepaling evenwel, dat tot het vervreemden of bezwaren van zyne *on*roerende goederen, Hofs toestemming vereischt zal worden tot en met het bereiken van zyn vollen 23jarigen leeftyd.

Curaçao den 18 February 1870.
De Praktizyn,
J. GOUVERNEUR.

Publieke Verkooping.

DE ondergeteekenden zullen op Woensdag, den 9 Maart aanstaande, des middags om 12 ure, vóór het Weeskamergebouw, op publieke veiling doen verkoopen:—

HET HUIS No. 3, gelegen aan de Overzyde 1e Wyk.

De koop- en opdragtbrieven alsmede de veilconditien zullen acht dagen voor den verkoopdag ten kantore van den Heer Notaris J. W. HELDEWIER VIGNON, ter bezigtiging liggen.

Curaçao den 18 February 1870.
W. S. DACOSTA GOMEZ.
WED. J. K. DE WINDT Cz.
WED. J. H. LEON DACOSTA GOMEZ.

TE KOOP

by Edwards, Henriquez & Co.,
Aardappelen in mandjes.
Curaçao den 18 February 1870.

Te huur of te koop

HET nieuw gebouwd HEERENHUIS *TE NABY BUITEN*, te bevragen by de Dames RAVEN.
Curaçao den 10 February 1870.

TE KOOP

ter Bakkery van J. F. Haaijen,
Scheepsbeschuit.

ESENCIA DE GENGIBRE
DE JAMAICA DE
Frederick Brown,
FILADELFIA.
Preparacion inapreciable como TONICO
para las personas convalescientes de calenturas y de otras enfermedades. Pocas gotas bastan para dar calor y energía al estómago *comunicando luego un saludable calor á todo el sistema en general, sin ser nunca de pernicioso efecto.* Es por tanto especialmente recomendada para los niños y las mugeres en todos sus accidentes de debilidad de los nervios, de hipocondria; como confortativo para los adultos, y como regenerador de la constitucion para los que sufren las consecuencias del abuso de los licores. Obra igualmente con singular eficacia en los dispépticos y en los predispuestos al padecimiento de la gula.

De venta por mayor y al detal en el almacen de B. DE SOLA.

VIDRIOS

AZOGADOS PARA ESPEJOS,
de 10 pulgadas inglesas por S á *f* 1. 25.
„ 12 „ „ „ 10 „ „ 1. 50.
„ 17 „ „ „ 10 „ „ 2. —
Se venden al contado en el almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT.

LOS ENFERMOS que quieran recobrar su salud, ocurran al almacen del que suscribe á comprar entre varios medicamentos los siguientes:
Panacea de Swain.
Zarzaparilla de Bristol y de Ayers.
Zarzaparilla de Maracaybo de G. Sanchez.
Píldoras de hierro de Blancard y de Vallet.
Píldoras de Jayne y de Holloway.
Perlas de éter.
Jarabe de Rábano Jodado.
Aceite de Castor y de Almendras.
Sagú, Sulú y Corn Starch.
Polvos de Seidlitz.
Vermifugos de Fanestock.
Emplastos porozos de Allcocks.
Sirop Aubergier.
Pastillas de carbon Belloc.
Inyeccion Brou.
AGUSTIN BETHENCOURT.

Píldoras y Ungüento Holloway,
se encuentra por mayor y al detal en el almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT.

Holloway's Pillen en Zalf.

Eene belofte.—Alle lyders aan zweren, etterbuilen, scheurbuik en huiduitslag kunnen met volkomen vertrouwen hunne verschillende ongemakken met deze heelende en reinigende middelen behandelen. Onder Holloway's beproefde geneesmiddelen zullen de ergste gevallen spoedig een veel beter en gunstiger aanzien verkrygen, en in den voortgang der genezing zal de lyder nimmer door moeijelykheden belemmerd, noch door teleurstellingen ontmoedigd worden. Een weinig volharding en eenige oplettendheid op de gebruiks aanwyzingen, waarin iedere pot Zalf en iedere doos Pillen gewikkeld is, stellen iederen lyder in staat zichzelven te genezen en zyne kwaal tot eene gunstige oplossing te brengen; terwyl hy verzekerd kan zyn, dat door het opvolgen van deze eenvoudige maar doordringende behandeling zyne huid gezond maakt, hevig lyden bespaard en zyne gezondheid hersteld wordt.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt ter Drukkery van
A. L. S. MULLER &
C. J. & A. W. NEUMAN Fz.